

*« Das DFJW ist eine Erfahrung, die mich für
immer vorangebracht hat. »*





Office franco-allemand
pour la Jeunesse
Deutsch-Französisches
Jugendwerk

Regine DITTMAR

51 rue de l'Amiral-Mouchez
75013 Paris
Tél.: +33 1 40 78 18 18
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1
10179 Berlin
Tel.: +49 30 288 757-0
www.dfjw.org



Ausbildung



Aug.1980 - Juni1983

Wilhelmgymnasium Kassel

Juni 1983

Abitur am Wilhelmgymnasium Kassel

Okt. 1983 - Aug.1985

Magisterstudium an der Georg-August-Universität,
Göttingen: *Sportwissenschaft, Französisch, Publizistik*

Sept.1985 - Juni1986

Unterbrechung des Studiums für einen Arbeitsaufenthalt in
Frankreich: *Deutsch-Assistentin an einem französischen
Gymnasium*

ab Juli 1986

Fortsetzung des Studiums

Mai 1991

Magisterexamen (Sportwissenschaft), Georg-August
Universität, Göttingen

Ausbildung



Beruflicher Werdegang

Juni 1991 - März 1992

Dozentin in der Erwachsenenbildung, Prager Schule, Göttingen

April 1992 - März 1993

Wissenschaftliche Mitarbeiterin mit Lehrtätigkeit in der Handball-Ausbildung, Institut für Sportwissenschaften der Georg-August-Universität, Göttingen

April 1993 - Sept. 1997

Pädagogische Mitarbeiterin für deutsch-französische Beziehungen, Deutsche Sportjugend im Deutschen Sportbund, Frankfurt a.M.

Okt. 1997 - März 1998

Assistentin des Generalsekretärs, Bereiche Internationale Beziehungen, Entwicklungshilfe und Präsidium, Deutscher Fußball-Bund, Frankfurt a.M.

Beruflicher Werdegang



Mai 1998 - Aug. 2000

Sportreferentin, Deutsch-Französisches Jugendwerk, Bad Honnef bei Bonn (und Paris)

Sept. 2000 – Feb 2007

Stellvertretende Referatsleiterin, Bereiche Sport, allgemeine Jugendarbeit, Kultur und Städtepartnerschaften, Deutsch-Französisches Jugendwerk, Berlin

Seit März 2007

Leiterin des Referates „Schulischer und Außerschulischer Austausch“, Bereiche Sport, allgemeine Jugendarbeit, Kultur, Städtepartnerschaften und Schulaustausch, Deutsch-Französisches Jugendwerk, Berlin

Sprachkenntnisse

Französisch - perfekt in Wort und Schrift

Englisch - gut in Wort und Schrift

Spanisch - Grundkenntnisse

Sonstige Fähigkeiten, die bei der beruflichen Karriere unterstützen

Teamgeist

Organisationsfähigkeit

Führungsfähigkeiten

Networking

Flexibilität

Mobilität

Fähigkeit zum strukturierten Denken

O F A J

D F J W

Das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW)

- Auftrag
- Ziele
- Umsetzung
- Ergebnisse



- **22. Januar 1963**
Palais de l'Élysée, Paris
Unterschrift des deutsch-
französischen
Freundschaftsvertrages



Der Auftrag des DFJW



Das Deutsch-Französische Jugendwerk hat die Aufgabe, die Beziehungen zwischen Kindern, Jugendlichen, jungen Erwachsenen und für die Jugendarbeit Verantwortlichen in beiden Ländern zu vertiefen. Zu diesem Zweck trägt es zur Vermittlung der Kultur des Partnerlandes bei, fördert das interkulturelle Lernen, unterstützt die berufliche Qualifizierung, stärkt gemeinsame Projekte für bürgerschaftliches Engagement, sensibilisiert für die besondere Verantwortung Deutschlands und Frankreichs in Europa und motiviert junge Menschen, die Partnersprache zu lernen. Das Deutsch-Französische Jugendwerk ist ein Kompetenzzentrum für die Regierungen beider Länder. Es fungiert als Berater und Mittler zwischen den verschiedenen staatlichen Ebenen sowie den Akteuren der Zivilgesellschaft in Deutschland und Frankreich.

(Auszug aus dem Regierungsabkommen über das DFJW, Reform im Jahr 2005)

Einige Zahlen



Seit 1963

- über 250.000 Begegnungen
- über 7 Millionen Teilnehmer

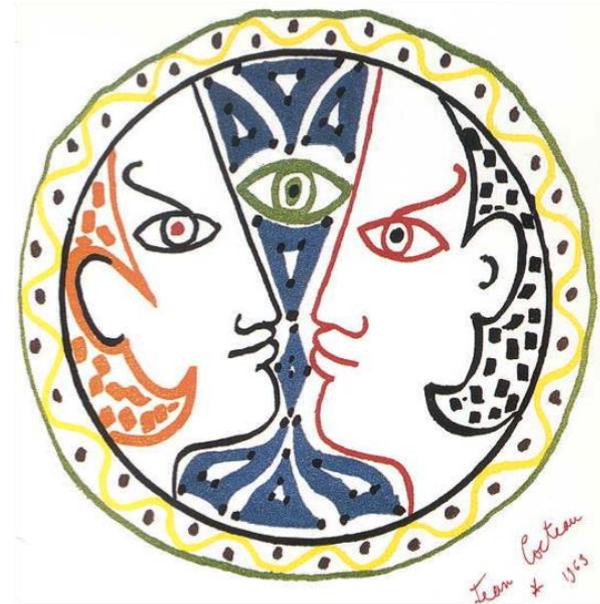
2011

- ca. 10.000 Begegnungen
- ca. 200.000 Teilnehmer

2013

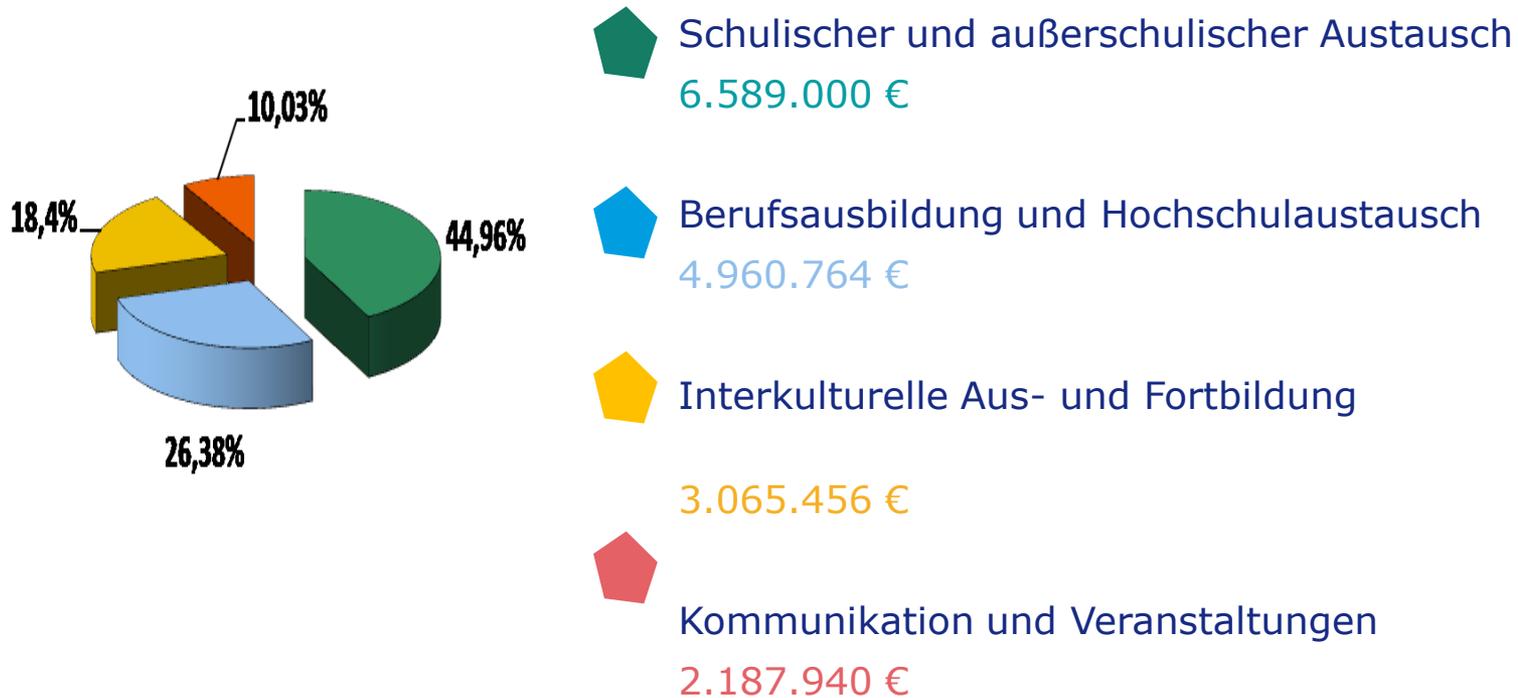
OFAJ
DFJW

50 Jahre Elysée-Vertrag – 50 Jahre DFJW



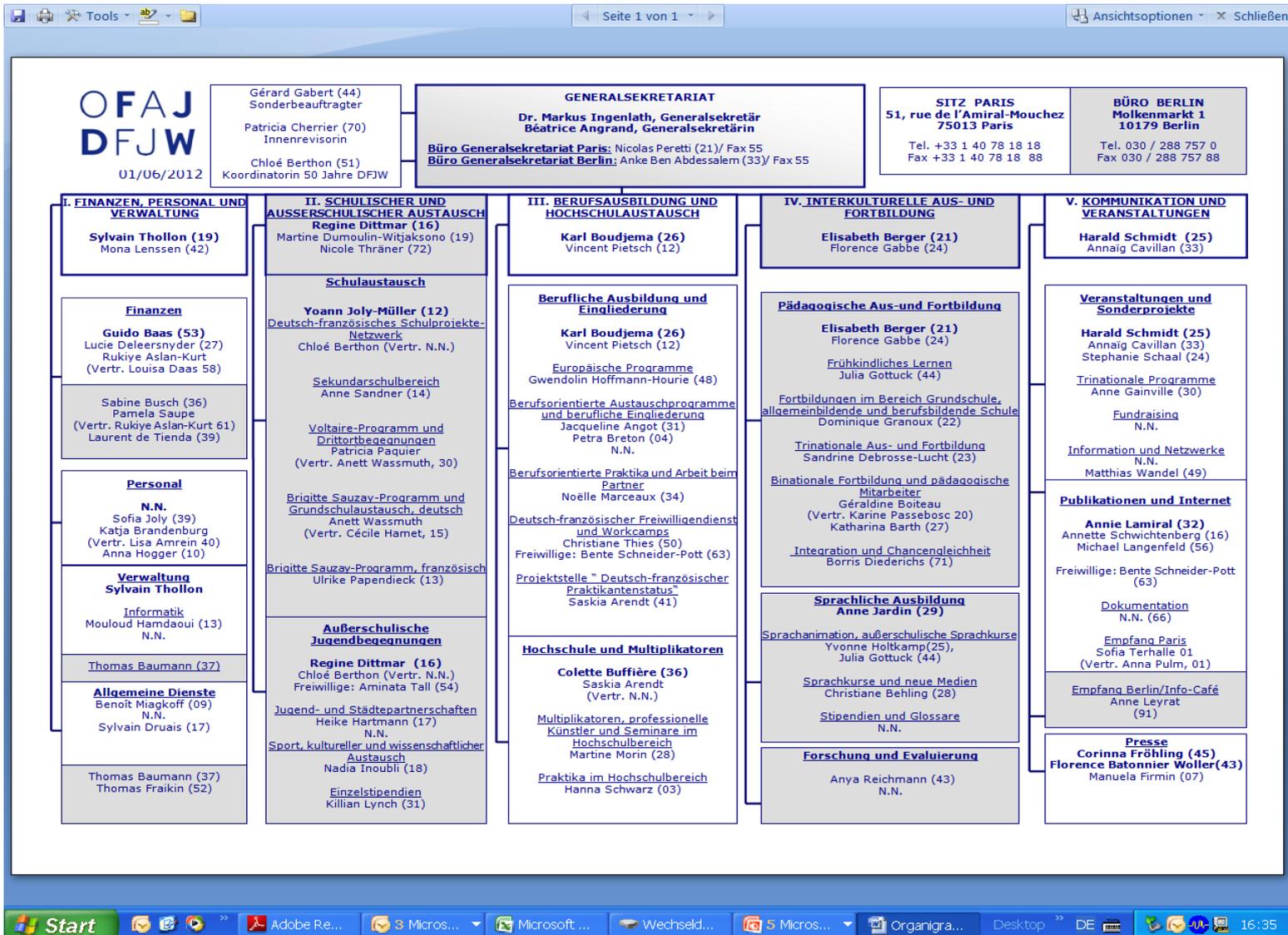
Göttingen, den 21.06.2012

Haushalt 2012 (beide Regierungen)



Die Institution DFJW

Organigramme



Das DFJW unterstützt:



Schüleraustausch

Ausbildungen im
Bereich des interkulturellen Lernens

Studentenaustausch

Einzelstipendien (Jugendarbeit,
Städtepartnerschaften, Universität)

Sportaustausch

Forschungsprojekte

Allgemeiner Jugendaustausch

Trilaterale Austauschprogramme

Austausch im Bereich der
beruflichen Bildung

Sprachkurse

Das DFJW ist:



- eine internationale Organisation
- ein Kompetenzzentrum für die beiden Regierungen
- ein Berater und Mittler zwischen den staatlichen Ebenen sowie den Akteuren der Zivilgesellschaft in Deutschland und in Frankreich
- ein ganz besonderes Tätigkeitsfeld 😊 😊

Referat « Schulischer und außerschulischer Austausch »:

- Schüleraustausch (3.000 Gruppenaustauschprogramme, 3.000 Individualprogramme)
- Jugend und Städtepartnerschaften (700 Programme)
- Sportaustausch (300 Programme)
- Kulturaustausch (100 Programme)
- Individualstipendien Jugend und StäPa (300 Programme)

6, 6 Mio Euro

Der typische Arbeitsalltag....den gibt es nicht!

- Sehr viel Reisetätigkeit (in D und in F, aber auch in Drittländern)
- viele Kontakte mit Ministerien (Bundesebene und Länderebene)
- Kooperation und Zusammenarbeit mit Partnerorganisationen (Jugendverbände, Sportverbände, Kulturorganisationen)
- Personalführung (hoher Anteil)
- Budgetverwaltung
- Teilnahme an internen und externen Sitzungen
- Vertretung des DFJW in externen Gremien
- Durchführung von Veranstaltungen
-

Der typische Arbeitsalltag....den gibt es nicht!

-Durchführung von Sonderprojekten

- Referatsleitung= Schnittstelle zwischen Generalsekretariat und Mitarbeiter

-Referate und Vorträge bei Kongressen, Seminaren, internationalen Veranstaltungen

-Verantwortliche Durchführung von Sonderprojekten (Bsp. Dt-frz. Jugendparlament, Europ. Jugendtreffen, Volunteer Fußball-WM)

-<http://www.ofaj.org/formation-des-volontaires-pour-la-coupe-du-monde-de-football-feminin-2011-en-allemande>

-<http://www.ofaj.org/avant-match-interculturel>

Besondere Anforderungen und Herausforderungen!



Die Zweisprachigkeit

Die Arbeit in und mit einem binationalem Team

Die Mobilität (die auch im Arbeitsvertrag fest geschrieben ist)

Die Karriere im DFJW:



- Bewerberprofil
- Profile der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Praktika
- Stellenprofile
- Tätigkeitsbereiche
- Fortbildungs- und Weiterbildungsangebot

Die Karriere im DFJW/ die deutsch-französische Karriere:



- Stellenangebote:

www.dfjw.org (www.ofaj.org)

auch über Ausschreibungen:

- Pädagogische Mitarbeiter/innen in den Partnerorganisationen
- Deutsch-französischer Freiwilligendienst
- « Arbeit beim Partner »

Arbeitsfeld Internationales:



- Binationale Organisationen (DPJW, Tandem, ConAct, IJAB, Baltic Sea, Jugend für Europa)
- Ministerien
- Jugendorganisationen (nationale Ebene)
- Sport (national und regional)
- außerhalb Deutschlands (Beispiele): EU, internationale Organisationen (UNO, UNESCO etc, jedoch: besondere Bewerbungsvoraussetzungen), Vertretungen der Länder und Regionen in Brüssel

Arbeitsfeld Sport und Internationales:



- Bsp: Deutscher Olympischer Sportbund (DOSB)
- Bsp: Deutscher Fußball Bund (DFB)



Merci pour votre attention !

Office franco-allemand
pour la Jeunesse
Deutsch-Französisches
Jugendwerk

Regine DITTMAR

51 rue de l'Amiral-Mouchez
75013 Paris
Tél.: +33 1 40 78 18 18
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1
10179 Berlin
Tel.: +49 30 288 757-0
www.dfjw.org

